



اکتوبر ۲۰۲۰

## ویزه جهت تحصیل در آلمان و کورس زبان

لطفاً این ورقه معلوماتی را با دقت مطالعه نمایید. شما می توانید با ارایه اسناد مکمل که در این ورقه شرح داده شده مدت زمان طی مراحل ویزه را کاهش دهید. هیچ یک از اسناد ذیل و ترجمه های لازم را با فوتوکاپی های آن فراموش نکنید. در صورتیکه سند اضافی دیگری که در این ورقه ذکر نشده از شما تقاضا گردد و یا اسناد کمبود باشد، هنگام درخواست ویزه برای شما تذکر داده میشود.

سفارت آلمان طبق قانون باید گزارش اسناد ارایه شده را به دفتر امور خارجی (Ausländerbehörde) در آلمان شریک سازد. بنابراین زمان طی مراحل ویزه در حدود شش هفته طول میکشد. لطفاً در طول این مدت از سوالات بی مورد در رابطه به چگونگی طی مراحل ویزه خودداری نمایید، تا از تاخیر در روند کاری جلوگیری گردد.

لطفاً اسناد خویش را مطابق جدول ترتیب شده ذیل مرتب سازید.

به توضحات هر یک از موارد و خصوصاً تعداد فوتوکاپی های آنها توجه نمایید!	
۱	<b>پاسپورت</b> با ۳ فوتوکاپی (تمام صفحات مربوطه، یعنی صفحه معلومات شخص و تمام صفحات یکه در آن ویزه و مهر شده باشد).
۲	<b>۲ عدد فورمه درخواست ویزه بر هر شخص متقاضی ویزه</b> فورمه ها باید با حروف بزرگ زبان انگلیسی و یا آلمانی (به وسیله کامپیوتر و یا قلم) با امضاء شخص متقاضی مکمل خانه پری گردد. فورمه های اشخاص زیر سن باید از طرف والدین امضاء گردد. فورمه های درخواستی ویزه در <a href="#">ویسایت سفارت آلمان</a> بطور مجانی قابل دانلود میباشند.
۳	<b>۳ قطعه عکس پاسپورتی از هر شخص متقاضی ویزه</b> ۳ قطعه عکس واضح پاسپورتی (بدون تغییرات کمپیوتری) اقل از شش ماه اخیر، تصویر از جهت مستقیم، بیومتریک، ابعاد ۳۵ × ۴۵ میلی متر باشد. معلومات بیشتر را در رابطه به چگونگی عکس میتوانید در ( <a href="#">Foto-Mustertafel der Bundesdruckerei</a> ) دریابید.
۴	<b>اصل تذکره با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی)</b> با ۳ فوتوکاپی از پشت و روی تذکره سند هویت و یا تذکره تمام متقاضی ها. نام، تخلص و تاریخ تولد درج شده در تذکره باید با پاسپورت یکسان باشد، در غیر آن باید یکی از اسناد تذکره و یا پاسپورت تصحیح گردد



اکتوبر ۲۰۲۰

	<p>نکاح خط به شکل کتابچه (دارای پوش سبز و یا سفید) به سایز A5، وثیقه زوجیت ( ورق A4 با آشه های آبی رنگ) . محل نکاح (بطور مثال: کابل، هرات، پشاور/ پاکستان و یا امثال آن...) و تاریخ دقیق نکاح ( روز/ماه/سال ) درج نکاح خط و یا وثیقه زوجیت گردد.</p> <p>در صورت عقد نکاح ذریعه وکیل اسناد رسمی تعیین وکیل (وکالت خط)، و همچنان اسناد قبولی از طرف وکیل (قبولی وکالت خط) باید با ۳ فوتوکاپی ارائه گردند.</p>	<p><b>اصل سند ازدواج (نکاح خط و یا وثیقه زوجیت) با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی)</b> با ۳ فوتوکاپی از تمام صفحات</p> <p><b>در صورت ازدواج قبلی: طلاق خط و یا فوتی خط، در صورت مفقود بودن همسر وثیقه رسمی مفقودی همسر قبلی با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی)</b> با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۵</p>
	<p>لطفا در رابطه به تحصیلات ابتدایی و عالی که تا به حال انجام داده اید و انگیزه خود را که چرا شما میخواهید در آلمان تحصیل نمایید یا در کورس زبان آلمانی در آلمان اشتراک می نمایید را توضیح دهید.</p> <p>این اسناد شامل شهادت نامه مکتب، سند لیسانس یا ماستری، دیپلوم و سایر اسناد تحصیلی می باشد.</p>	<p><b>خلص سوانح با انگیزه تحصیل به زبان انگلیسی و یا آلمانی</b> با ۳ فوتوکاپی</p> <p>همچنان</p> <p><b>اصل اسناد تحصیلی تا به حال با ترجمه (به زبان انگلیسی و یا آلمانی)</b> با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۶</p>
	<p>برای دوره تحصیلات ابتدایی (دوره لسانس) تاییدی درخواستی برای ادامه تحصیل در یکی از دانشگاه های آلمان و برای تحصیلات عالی (بطور مثال: ماستری یا دکتورا) تصدیق پذیرش از دانشگاه باید ارائه گردد.</p> <p>سند تأیید ثبت نام و پرداخت فیس کورس زبان، کورس زبان باید یک دوره فشرده کورس با حد اقل ۱۸ ساعت درسی در هفته به هدف رسیدن به یک سوپه خاص زبان باشد.</p>	<p><b>کاپی تصدیق پذیرش از دانشگاه آلمان</b> با ۳ فوتوکاپی</p> <p>و یا</p> <p><b>برای کورس زبان: کاپی سند تاییدی ثبت نام در کورس زبان.</b> با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۷</p>
	<p>ارایه تصدیق امکانات کافی مالی برای اقامت و تحصیل در آلمان (مانند اسناد به عهده گرفتن مسولیت در آلمان (Verpflichtungserklaerung) مطابق §§ 66-68 AufenthG قانون اقامت آلمان و یا تصدیق حساب بانکی مقید در یکی از بانک های آلمان، که ماهانه مبلغ ۸۶۱ یورو از آن برداشته شود.</p> <p>برای معلومات در رابطه به حساب بانکی مقید لطفاً به <b>ویسایت وزارت خارجه آلمان</b> مراجعه نمایید.</p>	<p><b>کاپی سند تصدیق امکانات کافی مالی برای مدت اقامت و تحصیل در آلمان</b> با ۳ فوتوکاپی</p>	<p>۸</p>
	<p>فیس درخواست ویژه معادل آن به واحد پولی رایج کشور</p>	<p><b>فیس درخواست ویژه مبلغ ۷۵</b></p>	<p>۹</p>



اکتوبر ۲۰۲۰

	<p>(روپیه پاکستان و یا هندوستان) حین ارایه درخواست نقداً باید تادیه گردد. نرخ تبادلہ اسعار روزانہ از طرف سفارت تعیین میگردد. از پرداخت این فیس تنها همسر و اطفال زیر سن اتباع آلمانی و اتحادیہ اروپا معاف میباشند. در صورت رد شدن تقاضای ویزہ، بہ ہر دلیل کہ باشد، فیس تادیه شدہ واپس نمیگردد. غیر از فیس یادآور شدہ و مصارف (مانند ہزینہ تلفون و فیس بررسی اسناد) دیگر هیچ نوع فیس اخذ نمیگردد.</p>	<p><b>یورو (برای شخص کاهل) و ۳۷,۵ یورو (برای طفل)</b></p>
	<p>اسناد فوق الذکر حداقل شرایط درخواست ویزہ را نشان می دهند. در موارد خاص ممکن است مدارک دیگری کہ در اینجا ذکر نشده، از شما تقاضا گردد. سفارت آلمان در هنگام درخواست ویزہ برای شما تذکر میدہد، تا اسناد خواستہ شدہ اضافی را بعداً ارائه بدارید.</p>	<p><b>در صورت لازم اسناد اضافی</b></p> <p>۱۰</p>

**بارگد نمبر:**

**نظر بہ ضرورت از طرف سفارت خانہ پری میگردد**

برای من اطلاع دادہ شد، اسناد یکہ در جدول سمت چپ نشانی شدہ اند را بعداً ارایہ نمایم. در صورتیکہ اسناد کمبود در جریان ۲ ماہ بعد از درخواست ویزہ برای سفارت ارایہ نگردید، درخواست ویزہ من طبق § 82 Abs. 1 AufenthG قانون اقامت رد میگردد. تمدید زمان بر اساس درخواست متقاضی ممکن است.

امضاء: \_\_\_\_\_

اسلام آباد/ دہلی جدید، تاریخ: \_\_\_\_\_